



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

सं. स:म:प्र: / देवघर / स. .म.प्र (अभि-वि:) / साइनेजेज
No. AAI/Deoghar/AGM(E-E)/ WO-01
सेवा में,

दिनांक- 13.11.2020
Date- 13.11.2020

मैसर्स हैरिटेज इंफ्रास्ट्रक्चर / हैरिटेज ट्रांसपोर्ट

मेलिंग एड्रेस: 1st, P-3,

न्यू सीआईटी रोड,

नियर: सेन्ट्रल मेट्रो,

कोलकाता, पश्चिम बंगाल-700073

To,

Heritage Infrastructures / Heritage Transport

1st, P-3, New C.I.T Road,

Near Central Metro, Kolkata,

West Bengal-700073

कार्य का नाम- प्रोविसिओन ऑफ़ वेफाइंडिंग / साइनेजेज एयरपोर्ट ऑटोरिटी ऑफ़
इंडिया देवघर एयरपोर्ट .

Name of Work: - Provision of Wayfinding / Signage at AAI, Deoghar Airport,
Deoghar.

संदर्भ आपकी खोली गई ई-निविदा दिनांक-05.11.2020 (Tender ID: 2020_AAI_59479_1)

Ref: 1) Your e-bid opened on 05.11.2020 (Tender ID: 2020_AAI_59479_1)

महोदय,

Dear Sir,

1. उल्लेखित, कार्य हेतु आपकी ई-निविदा के अनुसार आपके द्वारा उद्धृत कुल रु.27,55,935.00 (मात्र सत्ताईस लाख पचपन हजार नौ सौ पैंतीस रुपया) सभी करें सहित (जी.एस.टी. को छोड़कर) शामिल हैं, की नियत मद दर पर अध्यक्ष, भारतीय, विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से एतद् द्वारा स्वीकृत की जाती है, जो कि निविदा की अनुमानित लागत रुपया 33,70,733.00 से 18.23% कम है।



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs. 27,55,935.00. (Rupees Twenty-Seven Lakhs Fifty-Five Thousand Nine Hundred Thirty-Five Only) inclusive of all taxes excluding GST, which is 18.23% below the estimated cost put to tender of Rs 33,70,733.00.

2. स: महाप्रबंधक (अभि-वि .) परियोजना, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, देवघर हवाई अड्डा, देवघर, झारखण्ड इस कार्य के इंजीनियरिंग प्रभारी होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु 23.11.2020 तक स:महाप्रबंधक (अभि-वि) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, देवघर हवाई अड्डा, देवघर, झारखण्ड-814114 के कार्यालय में उपस्थित हों। संविदा करार रु.100/- (मात्र सौ रुपये) के न्यायिकेतर (नॉन-जूडिशियल) स्टॉप पेपर पर बनाया जाएगा तथा स्टॉप पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

AGM (E-E), AAI, Deoghar Airport, Deoghar, shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend the office of AGM(E-E), AAI Deoghar Airport by 23.11.2020 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a nonjudicial stamp paper of value **Rs. 100.00** and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. आपकी निविदा के साथ प्राप्त रु. 67,415.00 (मात्र सड़सठ हजार चार सौ पंद्रह रुपया) की अग्रिम धन राशि को संविदा दस्तावेज के पृष्ठ 36 के खण्ड 17 के अनुसार प्रतिभूमि जमा के प्रयुक्त तथा संपरिवर्तित किया जाएगा। कृपाया इस पत्र के जारी होने की तिथी से 10 दिनों के भीतर शेष प्रतिभूति जमा के रुप में रु. 2,08,178.00 /- (मात्र दो लाख आठ हजार एक सौ अठहत्तर रुपए) जमा करें अन्यथा इस राशि की कटौती निविदा कागजात के पृष्ठ 53 के खण्ड 1 A के अनुसार आपके चालू बिलों से कर ली जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 67,415.00 (Rupees Sixty-Seven Thousand Four Hundred Fifteen only) received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as per Notice Inviting e-tender Clause No. 17 on page no. 36 of contract document. Please deposit Rs. 2,08,178.00 (Rupees Two Lakhs Eight Thousand One Hundred Seventy-Eight Rupees Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted as per condition of Clause no. 1A at page no. 53 of tender document.

4. आप से अनुरोध है कि आप संविदा श्रम (विनियम एवं उन्मूलन) अधिनियम 1970 तथा संविदा श्रम (विनियम एवं उन्मूलन) केंद्रिय नियम 1971 एवं न्यूनतम मजदूरी अधिनियम के प्रावधानों और बाल श्रम (निषेध और विनियम) अधिनियम 1986, निर्माण कार्यकर्ता (रोजगार और सेवा की शर्त का विनियम) अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 के खण्ड 19 (ए से एम) पर पृष्ठ 88 से 95 में निर्दिष्ट है और केंद्रिय व राज्य सरकारों के तदसंबंधि नियमों का अनुपालन करें।



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

You are requested to comply with the provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and contract labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, as specified in Clause 19 (A to M) on page no 88 to 95 of tender document and rules of Central and State Government.

5. आपको प्रबंधक (अभि-वि.) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, देवघर हवाई अड्डा, देवघर से तत्काल संपर्क करने के लिए निर्देशित किया जाता है, जो कि आपको कार्यस्थल (साइट) सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact Mgr(Engg-Elect), Airports Authority of India, Deoghar Airport, Deoghar immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया नोट करें कि कार्य पूरा करने के लिए आपको 45 दिन का समय प्रदान किया जाता है जो इस पत्र के जारी होने के 10वें दिन से प्रारम्भ माना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 45 (Forty Five) days and same shall be reckoned from the 10th day from the date of issue of this letter.

7. आपकी निविदा एवं इस कार्य के संदर्भ में उल्लिखित पत्र, इस पुरस्कार पत्र सहित करार का हिस्सा होंगे। कृपया नोट करें कि दोष दायित्व अवधि SCC clause No.12 Page No. 195 के अनुसार(12) बारह महीने होगी (Except LED Light Fixtures)।

(Your tender mentioned above under the reference for this work shall form part of the agreement along with this awarded letter. Please note that the defect liability period shall be (12) Twelve Months except the LED Light Fixtures as per SCC clause No.12 Page No. 195.

8. निविदा के संबंध में भविष्य में किसी भी प्रकार का पत्र की व्यवहार सामान्य रूप से इंजीनियर-प्रभारी के नाम से किया जाएगा।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.

9. कृपया पत्र की पावती भेजे तथा साथ में संलग्न इस पत्र की दूसरी प्रति पर स्वीकारोक्ति के रूप विधिवत् हस्ताक्षर करके हमें वापस भेजे।



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after duly signing it to the undersigned as a token of acceptance.

10. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी भाषा ही मान्य होगी।

In case of any discrepancy, English version will be taken as correct.

भवदीय

Yours faithfully,

(पवन कुमार सिंह)

(Pawan Kr. Singh)

9370121290

स: महाप्रबंधक (अभि-वि)

AGM.(Engg-Elect)

के लिए एवं तरफ से अध्यक्ष

For and on behalf of the Chairman,

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

Airports Authority of India.

Schedule of Quantities – 13Pages